

INTERFON (Consumers' co-operative Society for International Civil Servants living in France)

OPENING TIMES : Monday)
 Wednesday } from 1.30 p.m. to 5.00 p.m.
 Friday)

CERNSHOP (Purchasing group for CERN Staff)

OPENING TIMES : Monday)
 Wednesday } from 1.30 p.m. to 5.00 p.m.
 Friday)

A T T E N T I O N the CERNSHOP is closed until 30 August included

Clubs

C L U B A U T O M O B I L E

C A R C L U B

Nous vous informons que la future station de lavage, située à proximité du Jardin d'Enfants, pourra être mise en service dès les premiers jours de septembre, avec des installations agrandies et améliorées. Nous remercions l'Administration, l'Association du Personnel et la Division du SB qui en ont permis la réalisation, et nous espérons que les membres de l'Automobile Club auront à coeur de la maintenir dans un parfait état de propreté.

En attendant l'ouverture officielle, nous vous prions de ne pas utiliser ces installations qui ne sont pas terminées ; nous nous verrons contraints de faire enlever les véhicules des contrevenants, et nous comptons sur votre compréhension pour ne pas en arriver là.

Le Comité

The new car-washing installation will be ready for use at the beginning of September, with more and improved facilities.

We wish to thank the Administration, the Staff Association and SB Division who have made this possible, and hope that the Car-Club members will keep it in a state of perfect cleanliness.

Until the official opening, you are requested not to use the installation, which is not yet completed. We should be forced to remove the offenders' cars, and count upon your co-operation to avoid this.

The Committee

CLUB FOR CHESS AND OTHER INTELLECTUAL GAMES

CHESS SECTION

All chess-playing vacation students are invited to participate in a Vacation Coupe tournament.

Two games will be played each of the next 3 Tuesdays at 6.15 p.m. in the Canteen. An entrance fee of 4.- francs will be collected and used for prizes.

Those interested are kindly requested to fill in the form below and send it to T. LINDELOF, NPA ; and also to appear in the Canteen Tuesday 22 August at 6.00 p.m. (Please bring your own chess-set if you have one).

CLUB FOR CHESS AND OTHER INTELLECTUAL GAMES

CHESS SECTION

I want to participate in the VACATION COUPE TOURNAMENT.

NAME :

Div. :

Tel. :

Meyrin/Genève, 1967

C L U B H I P P I Q U E

Une erreur s'est glissée dans notre article de la semaine dernière.

Pour ceux intéressés, nous rappelons ci-après les conditions :

- Cotisation annuelle	Frs. 10.-
- Assurance R.C. (par an)	Frs. 40.-
" " (par 6 mois)	Frs. 20.-

Prix de la leçon

1 à 4 par mois	Frs. 10.-
5 à 8 par mois	Frs. 9.50
9 à 16 par mois	Frs. 8.50
17 et plus par mois	Frs. 8.-

Pour d'autres renseignements, veuillez vous adresser à Mme B. BULLIARD tél. 3038.

There was a slip-up in our article of last week's Bulletin.

For those interested we state once again our terms :

- Annual membership fee	
- Third party insurance (per year)	
" " (per 6 months)	

Price of a lesson

1 - 4 per month	
5 - 8 per month	
9 - 16 per month	
17 and more per month	

For further information please contact Mrs. M.T. PASTROUDIS - ext. 2729.

C L U B D U D I S Q U ER E C O R D C L U BDICTIONNAIRES ET MANUELS DE CONVERSATION
POUR LES COURS DE LANGUES

Le Club du Disque a désormais un stock de livres, destinés aux cours de langues, qui peuvent être achetés à la discothèque. Depuis la dernière commande, il y a eu une légère augmentation.

Nouveau prix de l'ensemble de 2 livres :

Frs. 12.-

Disponibles pour les langues suivantes :

ANGLAIS
FRANCAIS
ALLEMAND
ITALIEN
ESPAGNOL
RUSSE

DICTIONARIES AND CONVERSATION MANUALS
FOR THE LANGUAGE COURSES

The Record Club now has a stock of books for the Language Courses and these can be bought from the Record Library. Since the last order of these books there has been a small price increase.

New cost of set of 2 books :

Frs. 12.-

Available for the following languages :

ENGLISH
FRENCH
GERMAN
ITALIAN
SPANISH
RUSSIAN

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 3324

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

SERVICES D'APPROVISIONNEMENT

La firme

I T T Standard, Zurich

procédera à une démonstration avec projection de diapositives du

Mercredi, 23 août

système enfichable ISEP

de 8.30 à 12.00

Salle R 032, Division DD

Une voiture de démonstration stationnera à proximité, près des PTT - CERN.

Le système ISEP (circuits imprimés sous forme de cartes enfichables) concerne les problèmes d'assemblage dans la construction modulaire.

Section des Catalogues (Ch. Deutsch)
Tél. 2802

SERVICE DES MAGASINSSTORES SERVICEA vendre au personnel :For sale to CERN staff :

1 chaise dactylo
2 armoires basses, mobiles en bois,
dessus plastifié, hauteur 70 cm,
largeur 53 cm, profondeur 68 cm
2 panneaux de bois, longueur 215 cm,
largeur 100 cm, épaisseur 2 cm
Matériel électrique et électronique divers

1 Typist chair
2 low level, mobile wooden cupboards,
plastic top, height 70 cm, width 53 cm,
depth 68 cm
2 wooden panels, length 215 cm, width 100 cm,
thickness 2 cm
Various electric and electronic materials

Tous ces articles seront vendus au fur et
à mesure aux personnes qui se présenteront
en acquéreurs, après 16 heures, dans le
hall de stockage, côté bâtiment Transport.

All these articles will be sold to bona
fide purchasers on a "first come first
served basis" after 4 p.m. in the Depository
Store, on the Transport side.

La Section Stock Statique Récupération a
un choix de pièces détachées d'appareils
électroniques et électriques, neuves ou
usagées et des appareils électroniques en
bon état.

The Surplus Stock and Salvage section has
a large selection of new and used electronic
and electrical spare parts, also used
electronic components in good condition.

Les personnes intéressées sont priées de
s'adresser à C. Rouiller, tél. 2732 - 3437.

Those interested should contact C. Rouiller
tel. 2732 - 3437.

Chef du Service des Magasins

Head of Stores Service

Information au
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786
Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786
Deadline for insertions:
Wednesday 17.30